

联 合 国

大 会



安全理事会

A S

Distr.
GENERAL

A/47/972
S/26030
2 July 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第四十七届会议
议程项目45
塞浦路斯问题

安全理事会
第四十八年

1993年7月1日

土耳其常驻联合国代表团临时代办
给秘书长的信

谨随函附上北塞浦路斯土族共和国代表奥斯曼·厄尔图格先生给你的信(见附件)。

请将本函及其附件作为大会第四十七届会议议程项目45下的文件和安全理事会文件分发为荷。

副常驻代表

临时代办

塔赫辛·布尔米奥卢(签名)

93-38534 020793 020793

050793

附 件

1993年7月1日

奥斯曼·厄尔图格先生

给秘书长的信

谨提请你注意希族塞人强加在土族塞人身上的禁运的最新事态如下:

(1) 1993年3月10日,希族塞人驻伦敦“高级专员公署”商务代办给一家总部设在英国的公司(EMEL(UK)Ltd.)写了一封附有备注的信,其大意是该公司同北塞浦路斯开展贸易是非当的,应同“塞浦路斯的合法部分”,即南方,开展商业往来。

(2) 俄罗斯一位航海船长乔治·阿列西耶维奇先生被捕,于1993年6月21日被利马索尔的一家希族塞人法庭罚款1 000塞浦路斯磅,其理由是他所辖的船舶(Normandia)以前曾几次在北塞浦路斯土族共和国的法马古斯塔港停泊。

(3) 1993年6月26日,两位姓名分别为埃弗盖尼奥·阿扎穆·增尤和拉扎罗斯·弗拉斯耶瓦斯的希族人因向土族塞人购买70公斤鱼而被希族塞人警察逮捕。这些希族塞人因被指控进行非法贸易而遭受起诉。

具有讽刺意义的是,希族塞人方面的这些居心不良的活动虽只是希族塞人持续的禁运的最新事例,然而却发生在您主持努力,寻求办法以在塞浦路斯两族人民之间建立信任的时候。几乎无需强调的是,这些有害的政策和做法只会加深该岛屿上两族人民已有的猜疑,并证实我们的疑虑,即希族塞人是否愿意或甚至是否有能力在谈判解决的范围内同我们并户共存。

请将本函作为大会议程项目45下的文件和安全理事会文件分发为荷。

北塞浦路斯土族共和国

代表

奥斯曼·厄尔图格(签名)

- - - - -